

23 July 2012  
Arabic  
Original: English



## الاجتماع الثالث للدول الأطراف

أوسلو، ١١-١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢  
البند ١٠ من جدول الأعمال المؤقت  
وضع الاتفاقية وسير عملها بوجه عام

### تقرير أوسلو المرحلي: رصد التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل فينتيان بين الاجتماعين الثاني والثالث للدول الأطراف

#### مقدم من رئيس الاجتماع الثاني للدول الأطراف

تعديل

#### ١- تعدّل الفقرات التالية على النحو التالي:

٤- صدقت ٧٥ دولة طرفاً على الاتفاقية، مما يمثل زيادة قدرها ١٦ في المائة من الدول الأطراف منذ الاجتماع الثاني للدول الأطراف. وأسفرت الإجراءات التي اتخذتها الدول، والأمم المتحدة، ولجنة الصليب الأحمر الدولية، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية وفقاً لخطة عمل فينتيان من أجل تحقيق عالمية الاتفاقية والتوعية بها عن تواصل الاهتمام بالالتحاق بالاتفاقية رسمياً من خلال التصديق أو الانضمام. وتشير الدلائل إلى أن عدداً كبيراً من الدول الموقعة سيصدق على الصك قبل نهاية عام ٢٠١٢. وأدعي استخدام ذخائر عنقودية منذ الاجتماع الثاني للدول الأطراف لكن الدولة المراقبة المعنية أنكرت ذلك. ودأبت الأوساط المعنية بالاتفاقية على تنفيذ الإجراءات من رقم ٢ إلى رقم ٧. ويمكن أن تركز المسائل التي ستناقش في الاجتماع الثالث للدول الأطراف على كيفية مواصلة الزخم القوي في زيادة عدد الدول الأطراف، وعلى كيفية المضي في تعزيز معيار الحظر في اتفاقية الذخائر العنقودية.

١٢- منذ الاجتماع الثاني عشر للدول الأطراف، صدقت عشر دول على الاتفاقية أو انضمت إليها<sup>(١)</sup>.

١٣- وأعلنت أربع عشرة دولة موقعة<sup>(٢)</sup> في بيانات علنية أنها بصدد التصديق على الاتفاقية. من بين هذه الدول، أربع<sup>(٣)</sup> ذكرت أن من المتوقع التصديق قبل الاجتماع الثالث للدول الأطراف. بالإضافة إلى ذلك، أعلنت دولتان موقعتان<sup>(٤)</sup> أنهما تنظران في التصديق على الاتفاقية.

١٤- وتفيد أمانة الاتفاقية كذلك أن ١٤ دولة موقعة إضافية بصدد التصديق على الاتفاقية<sup>(٥)</sup> وأن ١٤ دولة<sup>(٦)</sup> أفادت بأنها تنظر في أمر الانضمام إليها. ويعني ذلك أن الآفاق مفتوحة لانضمام ٢٨ دولة طرفاً إلى الاتفاقية في المستقبل القريب جداً، وأن ١٦ دولة أخرى بصدد النظر في التصديق.

١٥- أبلغت عشر دول أطراف<sup>(٧)</sup> ودولة طرف واحدة<sup>(٨)</sup> عن الإجراءات التي اتخذت من أجل تعزيز الانضمام إلى الاتفاقية وتشجيع الدول على الانضمام إلى الاتفاقية من خلال اجتماعات ثنائية، ومنتديات متعددة الأطراف منها رابطة أمم جنوب شرق آسيا، وحركة عدم الانحياز، والجماعة الكاريبية ومن خلال استضافة حلقتي عمل كُرسا لموضوع العالمية، في كرواتيا وغانا<sup>(٩)</sup>. ووضع ٣٣ بلداً من

- 
- (١) إيطاليا، وترينيداد وتوباغو، وتوغو، والجمهورية التشيكية، والجمهورية الدومينيكية، والسويد، وسويسرا، والكاميرون، وكوت ديفوار، وموريتانيا، وهندوراس، وهنغاريا.
- (٢) أستراليا، وأنغولا، وأوغندا، وبنن، وبيرو، وتشاد، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وجنوب أفريقيا، وغامبيا، وكندا، والكونغو، وكينيا، ومدغشقر.
- (٣) أوغندا، وبنن، وتشاد، وغامبيا.
- (٤) ترازيا، وناميبيا.
- (٥) إندونيسيا، وآيسلندا، وباراغواي، وحبوت، والصومال، والعراق، والفلبين، وقبرص، وكولومبيا، والكونغو، وليبيريا، ومدغشقر، وناميبيا، ونيجيريا، وهايتي.
- (٦) إريتريا، وتايلند، وجزر سليمان، وزمبابوي، والسودان، وصربيا، وطاجيكستان، وفانواتو، وفييت نام، وكمبوديا، وكيريباس، وماليزيا، وموريشيوس، ونيبال.
- (٧) آيرلندا، والبرتغال، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وغرينادا، وفرنسا، وكرواتيا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، واليابان.
- (٨) أستراليا.
- (٩) حلقة عمل بشأن اتفاقية أوسلو، بيستوفي، كرواتيا، ١٥-١٨ أيار/مايو ٢٠١٢؛ ومؤتمر أكر الإقليمي المعني بعالمية اتفاقية الذخائر العنقودية، غانا، ٢٨-٣٠ أيار/مايو ٢٠١٢.

أفريقيا جنوب الصحراء شاركوا في مؤتمر أكرا الإقليمي المعني بعالمية اتفاقية الذخائر العنقودية خطة عمل بشأن تحقيق العالمية<sup>(١٠)</sup>.

١٧- ومنذ حالة الإبلاغ عن استخدام الذخائر العنقودية في إقليم دولة طرف في ٢٠١١، على النحو الوارد في تقرير بيروت المرحلي<sup>(١١)</sup>، أوفدت منظمتان من المجتمع المدني<sup>(١٢)</sup> بعثتين مستقلتين إلى كمبوديا، أكدتا أن الأسلحة التي نشرت هي ذخائر عنقودية<sup>(١٣)</sup>.

٥٣- ومنذ الاجتماع الثاني للدول الأطراف، أفادت ثلاث دول إضافية<sup>(١٤)</sup> بأنها تقدم الدعم إلى الدول المتضررة. وعليه ذكرت ٢٠ دولة طرفاً<sup>(١٥)</sup> وثلاث دول موقعة<sup>(١٦)</sup> ودولة مراقبة<sup>(١٧)</sup> أنها تقدم مساهمات مالية أو عينية في إطار التعاون والمساعدة الدوليين.

٥٨- أفادت دولتان طرفان<sup>(١٨)</sup> أنها قدمت المساعدة من أجل تدمير المخزونات؛ وقدمت ٢٣ دولة<sup>(١٩)</sup> المساعدة من أجل التطهير والحد من المخاطر؛ وأبلغت أربع دول أطراف<sup>(٢٠)</sup> ودولة موقعة واحدة<sup>(٢١)</sup> أنها قدمت المساعدة المالية من أجل مساعدة الضحايا.

(١٠) <http://www.clusterconvention.org/work-programme/accra-regional-conference-on-the-universalization-of-the-ccm-28-30-may-2012/>

(١١) انظر تقرير بيروت المرحلي (الفقرة ٢١).

(١٢) بعثة بقيادة حملة كمبوديا لحظر الألغام الأرضية والقنابل العنقودية في ٩ شباط/فبراير و ١٢ شباط/فبراير ٢٠١١، وأخرى بقيادة منظمة المعونة المقدمة من الشعب النرويجي في ١-٢ نيسان/أبريل ٢٠١١.

(١٣) 31 August 2011, Landmine and Cluster Munition Monitor, Thailand County profile, [http://www.the-monitor.org/index.php/cp/display/region\\_profiles/theme/2244#\\_ftn22](http://www.the-monitor.org/index.php/cp/display/region_profiles/theme/2244#_ftn22)

(١٤) إيطاليا، ولبنان، وهولندا.

(١٥) إسبانيا، وألمانيا، وآيرلندا، وإيطاليا، وبلجيكا، والدانمرك، وسلوفينيا، وفرنسا، والسويد، والكرسي الرسولي، وكرواتيا، ولبنان، ولكسمبرغ، ولتوانيا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، ونيوزيلندا، وهولندا، واليابان.

(١٦) أستراليا، وجنوب أفريقيا، وليختنشتاين.

(١٧) كمبوديا.

(١٨) النمسا والسويد.

(١٩) إسبانيا، وأستراليا، وألمانيا، وآيرلندا، وإيطاليا، وبلجيكا، وجنوب أفريقيا، والدانمرك، وسلوفينيا، والسويد، وفرنسا، والكرسي الرسولي، وكرواتيا، وكمبوديا، ولبنان، ولكسمبرغ، ولتوانيا، وليختنشتاين، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، ونيوزيلندا، وهولندا، واليابان.

(٢٠) بلجيكا، والنرويج، والنمسا، واليابان.

(٢١) أستراليا.

٧١- مع إبلاغ خمس دول أطراف أخرى<sup>(٢٢)</sup> عن اعتمادها لقوانين متعلقة بتنفيذ الاتفاقية منذ الاجتماع الثاني للدول الأطراف، يبلغ عدد الدول الأطراف التي لها قوانين خاصة ترمي إلى تنفيذ اتفاقية الذخائر العنقودية حالياً ١٥ دولة طرفاً<sup>(٢٣)</sup>. وأشارت أربع دول أطراف أخرى<sup>(٢٤)</sup> إلى أن قوانينها الحالية تعد ملائمة، مما يزيد عدد الدول الأطراف التي ترى أن قوانينها كافية ليصبح ما مجموعه ١٢ دولة طرفاً. ويبلغ عدد الدول الأطراف التي هي بصدد وضع قوانين الآن إحدى عشرة دولة، حيث ذكرت ست دول أطراف أخرى<sup>(٢٥)</sup> أنها بصدد وضع قوانين التنفيذ في أثناء الفترة المشمولة بالتقرير. أما عدد الدول الموقعة التي أبلغت بأنها بصدد اعتماد قوانين فما يزال في حدود ثلاث دول أطراف<sup>(٢٦)</sup>.

٢- المرفق الأول، تعدل الجداول التالية على النحو الآتي:

### ثالثاً- تحقيق عالمية الاتفاقية

٢٥ دولة طرف (حسب المنطقة) <sup>(٢٧)</sup>	٣٦ دولة موقعة
أفريقيا (٢١)	أفريقيا (٢١)
بوتسوانا، وبوركينا فاسو، وبوروندي، وتوغو، أنغولا، وأوغندا، وبنن، وتشاد، وجمهورية أفريقيا وجزر القمر، والرأس الأخضر، وزامبيا، الوسطى، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وجمهورية السنغال، وسوازيلاند، وسيراليون، وسيشيل، الكونغو الديمقراطية، وجنوب أفريقيا، وجيبوتي، وغانا، وغينيا - بيساو، والكاميرون، وكوت ديفوار، ورواندا، وسان تومي وبرينسيبي، والصومال، ديفوار، وليسوتو، ومالي، وملاوي، وموريتانيا، وغامبيا، وغينيا، والكونغو، وكينيا، وليبيريا، وموزامبيق، والنيجر	ومدغشقر، وناميبيا، ونيجيريا
الأمريكتان (١٥)	الأمريكتان (٧)

(٢٢) إكوادور، والبرتغال، والجمهورية التشيكية، وجزر كوك، والسويد.

(٢٣) انظر المرفق الأول.

(٢٤) جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، والدانمرك، ونيكاراغوا، وهولندا

(٢٥) بلغاريا، وبوروندي، وسيراليون، وغانا، وغواتيمالا، ولبنان.

(٢٦) أستراليا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وكندا.

(٢٧) ترد الدول الأطراف الجديدة منذ الاجتماع الثاني للدول الأطراف بخط عريض: ترينيداد وتوباغو (٢٠١١/٠٩/٢١)، إيطاليا (٢٠١١/٠٩/٢١)، الجمهورية التشيكية (٢٠١١/٠٩/٢٢)، الجمهورية الدومينيكية (٢٠١١/١٢/٢٠)، موريتانيا (٢٠١٢/٠٢/٠١)، كوت ديفوار (٢٠١٢/٠٣/١٢)، هندوراس (٢٠١٢/٠٣/٢١)، السويد (٢٠١٢/٠٤/٢٣)، توغو (٢٠١٢/٠٦/٢٢)، هنغاريا (٢٠١٢/٠٧/٠٥)، والكاميرون (٢٠١٢/٠٧/١٢)، والسويد (٢٠١٢/٠٧/١٧).

٣٦ دولة موقعة	٧٥ دولة طرف (حسب المنطقة) <sup>(٢٧)</sup>
أنتيغوا وبربودا، وأوروغواي، وإيكوادور، وبنما، باراغواي، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وترينيداد وتوباغو، والجمهورية الدومينيكية، وبيرو، وجامايكا، وكندا، وكولومبيا، وهايتي والسلفادور، وسانت فينسنت وجزر غرينادين، وشيلي، وغرينادا، وغواتيمالا، وكوستاريكا، والمكسيك، ونيكاراغوا، وهندوراس	
آسيا (٢)	آسيا (٣)
أفغانستان، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، إندونيسيا، والفلبين واليابان	
أوروبا (٣)	أوروبا (٣٠)
إسبانيا، وألبانيا، وألمانيا، وآيرلندا، وإيطاليا، أيسلندا، وقبرص، وليختنشتاين والبرتغال، وبلجيكا، وبلغاريا، والبوسنة والهرسك، والجبل الأسود، والجمهورية التشيكية، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وجمهورية مولدوفا، والدانمرك، وسان مارينو، وسلوفينيا، والسويد، وسويسرا، وفرنسا، والكرسي الرسولي، وكرواتيا، ولكسمبرغ، وليتوانيا، ومالطة، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، وموناكو، والنرويج، والنمسا، وهنغاريا، وهولندا	
الشرق الأوسط (١)	الشرق الأوسط (٢)
العراق	تونس، ولبنان
المحيط الهادئ (٣)	المحيط الهادئ (٤)
أستراليا، وبالاو، وناورو	جزر كوك، وصاموا، وفيجي، ونيوزيلندا

## سابعاً - التعاون والمساعدة الدوليان

الدول الأطراف التي أبلغت عن تقديمها للدعم	الدول الأطراف التي أبلغت عن احتياجها من المساعدة
إسبانيا، وألمانيا، وآيرلندا، وإيطاليا، وبلجيكا، والدانمرك، وسلوفينيا، والسويد، وفرنسا، والكرسي الرسولي، وكرواتيا، ولبنان، ولكسمبرغ، وليتوانيا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، ونيوزيلندا، وهولندا، واليابان	ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وبيرو، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وزامبيا، وغرينادا، وغينيا - بيساو، وكرواتيا، ولبنان

## تاسعاً- تدابير التنفيذ على الصعيد الوطني

الدول الأطراف التي اعتمدت قوانين متعلقة بتنفيذ الاتفاقية	الدول الأطراف التي هي بصدد وضع قوانين متعلقة بتنفيذ الاتفاقية
إسبانيا، وإكوادور، وألمانيا، وأيرلندا، والبرتغال، وبلجيكا، وجزر كوك، والجمهورية التشيكية، والسويد، وفرنسا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، ونيوزيلندا، واليابان	ألبانيا، وبلغاريا، وبوركينا فاسو، وبوروندي، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وزامبيا، وسيراليون، وغانا، وغواتيمالا، وكرواتيا، ولبنان، وملاوي